

# Gemeinde- blatt

kostenlos an  
alle Haushalte

17. Jahrgang · 25. April 2014 · Nr. 4

AMTS- UND MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE LEUTERSDORF



**Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,**  
in den Monaten Mai bis Oktober wird es wieder sehr viele Baumaßnahmen in unserer Gemeinde zur Verbesserung der Infrastruktur geben. Ich möchte Ihnen heute einige Baustellen ankündigen, die auch zu Behinderungen und Lärmbelästigungen bei den Anliegern führen sowie Umleitungen und Einschränkungen im Straßenverkehr bringen können.

Die Baumaßnahme Ersatzneubau Brücke Zur Heinrichshöhe beginnt am 19. Mai und soll am 15. August 2014 abgeschlossen werden. Die Baukosten betragen ca. 150 T€, davon werden voraussichtlich 90 % gefördert. Bei dieser Baumaßnahme sind auch die Gas- und Stromleitungen betroffen, die mit dem Bau der Brücke parallel neu verlegt werden müssen. Die Brücke wird, um die Bauzeit kurz zu halten, aus Betonfertigteilen hergestellt. Durch den Bau ist eine Vollsperrung für den o.g. Zeitraum notwendig. Die Umleitung für den PKW-Verkehr wird über die Friedensstraße und Am Wehr geführt, für LKW über die Kellerstraße, Siedlungsweg, Zur Heinrichshöhe. Somit ist auch für die Baumschule der Verkauf ihrer Erzeugnisse gesichert. Die Umleitungsstrecken werden ab Sperrung der Straße Zur Heinrichshöhe entsprechend ausgeschildert.

Zur Beseitigung von Hochwasserschäden aus dem Jahr 2013 sind drei weitere Fördermittelbescheide eingegangen und es hat in der Gemeinderatssitzung im Monat März entsprechende Beschlüsse zur Vergabe an die Baufirmen gegeben. So wird vom 19.05.–30.08.2014 die Instandsetzung des Leutersdorfer Wassers und Ersatzneubau Stützrand zwischen Am Wehr und Kellerstraße gebaut. Auch hier wird es zu zeitweiligen Sperrungen kommen, wenn Materialtransporte über die Friedensstraße angeliefert werden. In diesen Fällen wird ebenfalls für den PKW-Verkehr die Umleitung über die Friedensstraße und Straße Am Wehr erfolgen. Die LKW-Umleitung erfolgt wieder über die Kellerstraße, Siedlungsweg und Zur Heinrichshöhe.

Die Baumaßnahme Instandsetzung des Leutersdorfer Wassers zwischen Jahnstraße und Schmiedeweg wird in der Zeit vom 12. Mai bis 22. August 2014 vorgenommen. Die Kosten betragen



**Therapiezentrum Wittwer**

Foto: S. Gröllich

rund 95 T€. Auch hier kann es zu zeitweiligen Behinderungen im Bereich der Straße der Jugend, der Jahnstraße und des Schmiedeweges kommen. Hier gibt es aber Umfahrungsmöglichkeiten über Geschwister-Scholl-Straße und Mittelstraße. Die Umleitungen werden nicht ausgeschildert.

Eine weitere Maßnahme ist die Instandsetzung Böschung am Spitzkunnorsdorfer Wasser zwischen Zur Hohle und Dorfstraße 34. Dort wird in der Zeit vom 05.05.–31.07.2014 gebaut. Die Kosten betragen hier rund 55 T€. Es erfolgt eine Sperrung der Dorfstraße im Bereich Zur Hohle bis Dorfstraße 34. Die Umleitung wird auch hier nicht ausgeschildert. Die Umleitung ist aber möglich über Querstraße/Dorfstraße oder Am Hofeteich/Pappelweg. Alle drei letztgenannten Baumaßnahmen werden mit 100 % der Gesamtkosten gefördert.

Weiterhin werden in der Zeit vom 28. April bis Ende Mai zwei kleine Baumaßnahmen – Errichtung einer Parkfläche beim Kindergarten Leutersdorf – mit einem Kostenumfang von ca. 10 T€ und der Fußweg am Zittauer Platz sowie Verlegung eines Regenwasserkanals mit einem Kostenumfang von ca. 17 T€ gebaut. Diese zwei genannten Baustellen erhalten keine Förderung. Auch hier wird es bei der Durchführung der Bauarbeiten Behinderungen beim Bringen und Holen der Kinder im Kindergarten und bei der Nutzung des Fußweges im Bereich der Baustelle geben.

Wie Sie ja alle schon wissen, finden am 25. Mai 2014 die Gemeinderats-, Kreistags- und Europawahl statt. In unserer Gemeinde haben sich 19 Bürgerinnen und Bürger als Kandidaten zur Verfügung gestellt. Dafür möchte ich mich ganz herzlich bedanken. Ich hoffe, dass am Wahltag recht viele Bürger ihr verbrieftes Wahlrecht auch wahrnehmen und damit eine gute Wahl für unseren Gemeinderat treffen.

Der Gemeinderat, die Verwaltung und ich wünschen allen Müttern unserer Gemeinde am 11. Mai zum Muttertag alles Gute, beste Gesundheit und sagen Danke für alles, was sie als Mütter leisten. All unseren Männern wünschen wir einen schönen Himmelahrtsfeiertag.

Mit freundlichen Grüßen

## Termine für den Monat Mai 2014

- 11.05. Kommt ock rei, Mundartnachmittag  
Vereinshaus, Str. der Jugend 13a  
Traditionsverein Lindeberg e.V.
- 17.05. 20 Jahre Spartenheim, Grillabend – Am Spartenheim,  
Gartenanlage „Am Viebig“  
Kleingärtnerverein Leutersdorf e.V.
- 17.05. Radball Landesliga Männer – Turnhalle Leutersdorf  
Sportgemeinschaft Leutersdorf e. V.
- 18.05. Radball Bezirksliga Schüler-B – Turnhalle Leutersdorf  
Sportgemeinschaft Leutersdorf e. V.
- 20.05. Konzert KOWALEW DON KOSAKEN  
Christuskirche Leutersdorf  
ev. Kirchgemeinde Leutersdorf
- 29.05. Himmelfahrt – Vereinsheim Hetzemühle  
Hetzemühle e.V.
- 29.05. Himmelfahrt an der Forstenschanze  
TSV 1861 Spitzkunnorsdorf e.V. – Abt. Wintersport

  
Ihr Bürgermeister  
Bruno Scholze

# Öffentliche Bekanntmachung

## Gemeinde Leutersdorf Landkreis Görlitz

### Wahlbekanntmachung

- Am Sonntag, dem 25. Mai 2014 finden gleichzeitig – und in denselben Wahlräumen – statt:
  - die Wahl zum Europäischen Parlament in der Bundesrepublik Deutschland,
  - die Kommunalwahl (Kreistagswahl und Gemeinderatswahl)
 Die Wahl dauert von 8:00 Uhr bis 18:00 Uhr.

- Die Gemeinde ist in folgende drei Wahlbezirke eingeteilt:

Wahlbezirk	Abgrenzung des Wahlbezirks	Lage des Wahlraumes	Barrierefrei
1	Leutersdorf ab Zittauer Platz in Richtung Seifhennersdorf, Dörfel, Neuwalde, Josephsdorf und vom Ortsteil Spitzkunnersdorf Neuspitzkunnersdorf	Grundschule Leutersdorf, Speiseraum Seifhennersdorfer Straße 2, Leutersdorf	Ja 
2	Leutersdorf Ortsteil Hetzwalde, Oberdorf bis einschließlich Mittelstraße/Poststraße	Gemeindetreff, Sitzungszimmer Hauptstraße 24, Leutersdorf	Nein 
3	Ortsteil Spitzkunnersdorf (außer Neuspitzkunnersdorf) bis einschließlich Straße der Republik	Gemeindezentrum, Heimatzimmer, Hauptstraße 13 a, Ortsteil Spitzkunnersdorf	Nein 

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit bis zum 4. Mai 2014 zugestellt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte wählen kann.

Die Gemeinde ist für die Kommunalwahl in einen Briefwahlbezirk eingeteilt.

Der Wahlvorstand im Wahlbezirk 2 nimmt gleichzeitig die Funktion des Briefwahlvorstands in der Gemeinde wahr (gemischter Wahlbezirk). Er tritt zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses der Kommunalwahl am Wahltag um 18:00 Uhr, im Gemeindetreff, Sitzungszimmer, Hauptstraße 24, 02794 Leutersdorf, zusammen.

Die Gemeinde ist für die Wahl zum Europäischen Parlament in einen gemeinsamen Briefwahlbezirk mit der Stadt Seifhennersdorf eingeteilt.

Der Briefwahlvorstand tritt zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses der Wahl zum Europäischen Parlament am Wahltag um 15:00 Uhr im Rathaus Seifhennersdorf, Zimmer 14, Rathausplatz 1, 02782 Seifhennersdorf zusammen.

- Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln.
  - Die Stimmzettel für die Europawahl sind von weißer oder weißlicher Farbe.
  - Die Stimmzettel für die Gemeinde-/Stadtratswahl sind von gelber und die für die Kreistagswahl von hellblauer Farbe.
  - Der/die Stimmzettel werden im Wahlraum bereitgehalten und dem Wähler bei Betreten des Wahlraumes ausgehändigt.

#### Bei der Wahl zum Europäischen Parlament

- Jeder Wähler hat eine Stimme.  
Der Stimmzettel enthält jeweils unter fortlaufender Nummer die Bezeichnung der Partei und ihre Kurzbezeichnung bzw. die Bezeichnung der sonstigen politischen Vereinigung und ihr Kennwort sowie jeweils die ersten 10 Bewerber der zugelassenen

Wahlvorschläge und rechts von der Bezeichnung des Wahlvorschlagsberechtigten einen Kreis für die Kennzeichnung. Der Wähler gibt seine Stimme in der Weise ab, dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Wahlvorschlag sie gelten soll.

- Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

#### Bei der Gemeinderatswahl und der Kreistagswahl

- Jeder Wähler hat drei Stimmen.  
Der Stimmzettel enthält unter fortlaufender Nummer
  1. die für den Wahlkreis zugelassenen Wahlvorschläge unter Angabe ihrer Bezeichnung und in der gemäß § 20 Abs. 5 KomWO bestimmten Reihenfolge,
  2. die Familiennamen, Vornamen, Beruf oder Stand und die nach § 21 Abs. 2 KomWO bekannt gemachte Anschrift (Hauptwohnung) in der zugelassenen Reihenfolge.
- Es findet Verhältniswahl statt. Es können nur Bewerber gewählt werden, deren Namen im Stimmzettel aufgeführt sind. Der Wahlberechtigte kann seine Stimme Bewerbern aus verschiedenen Wahlvorschlägen geben (Panaschieren) und einem Bewerber bis zu drei Stimmen geben (Kumulieren).  
Der Wahlberechtigte gibt dabei seine Stimme in der Weise ab, dass er auf dem Stimmzettel den oder die Bewerber, dem oder denen er seine Stimme(n) geben will, durch Ankreuzen oder auf andere eindeutige Weise kennzeichnet.
- Jeder Wähler kann – außer er besitzt einen Wahlschein – nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Zur Wahl sind die Wahlbenachrichtigung sowie ein amtlicher Personalausweis oder Reisepass, bei ausländischen Unionsbürgern ein gültiger Identitätsausweis oder Reisepass, mitzubringen. Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden. Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlzelle des Wahlraumes gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass die Stimmabgabe nicht erkennbar ist.
- Wer einen Wahlschein hat, kann durch persönliche Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum des für ihn zuständigen Wahlgebietes in seiner Gemeinde oder durch Briefwahl wählen.

#### Für die Europawahl gilt:

Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Kreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,

- durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk des Kreises oder
  - durch Briefwahl teilnehmen.
- Wer durch Briefwahl wählen will, muss einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beantragen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig dem Vorsitzenden des Gemeindevwahlausschusses der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Gemeinde übersenden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.
  - Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Bei der Europawahl gilt dies auch für Wahlberechtigte, die zugleich in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union zum Europäischen Parlament wahlberechtigt sind (§ 6 Abs. 4 des Europawahlgesetzes). Ein Wahlberechtigter, der nicht schreiben oder lesen kann oder durch körperliche Gebrechen gehindert ist, seine Stimme allein abzugeben, kann sich der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die

Hilfsperson muss das 16. Lebensjahr vollendet haben und ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl einer anderen Person erlangt. Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 StGB).

10. Die Wahlhandlung sowie die anschließende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

Leutersdorf, den 25. April 2014



*Schulze*  
Schulze, Bürgermeister

## Gemeinde Leutersdorf Landkreis Görlitz Bekanntmachung

### der zugelassenen Wahlvorschläge für die Wahl des Gemeinderats in der Gemeinde Leutersdorf am 25. Mai 2014

Der Gemeindevwahlausschuss hat in seiner Sitzung am 21. März 2014 folgende Wahlvorschläge für die Wahl zum Gemeinderat am 25. Mai 2014 im Wahlkreis der Gemeinde Leutersdorf zugelassen, die hiermit bekanntgegeben werden.

- Wahlvorschlag 1 **Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU) – CDU**  
mit 16 Bewerberinnen und Bewerbern
- Wahlvorschlag 2 **UWV (Unabhängige Wählervereinigung) – UWV**  
mit 3 Bewerbern

Für die oben bezeichnete Wahl wurde beim Wahlvorschlag:  
**1 Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU) – CDU**  
folgende sich bewerbende Personen zugelassen:

Lfd. Nr.	Name	Vorname	Beruf oder Stand	Geb.-jahr	Hauptwohnung
1.	Roscher	Ulf	Sozialversicherungsfachangestellter	1969	Bergwerkstr. 2
2.	Halang	Lutz	Elektromeister	1961	Spitzkunnersdorf, Hauptstraße 37
3.	Seidel	Friedhart	Selbstständig im Baugewerbe	1951	Spitzkunnersdorf, Dorfstraße 30
4.	Stark	Thomas	Kraftfahrer	1972	Straße der Jugend 2
5.	Weber	Ralf	Fleischer	1973	Seifhennersdorfer Straße 4
6.	Werder	André	Unternehmer	1972	Friedensstr. 13
7.	Günther	Anja	Verkäuferin	1976	Bergstraße 1
8.	Hebenstreit	Rico	Selbstständig im Baugewerbe	1979	Mittelstraße 4
9.	Disztl	Verena	Kinderkrankenschwester	1964	Seifhennersdorfer Straße 2

10.	Krause	Sebastian	Laserschweißer	1986	Zur Heinrichshöhe 13
11.	Lindner	Annette	Zahnärztin	1974	Querstraße 1
12.	Quaiser	Monika	Rentnerin	1948	Steinbruchstr. 1
13.	Neumann	Jürgen	Lehrer	1954	Spitzkunnersdorf, Obere Zeile 22
14.	Neumann	Matthias	Rentner	1957	Spitzkunnersdorf, Pappelweg 6 A
15.	Große	Bettina	Handweberin	1961	Hetzwalder Ring 37
16.	Ratzmann	Thomas	Selbstständig Fahrradservice	1972	Spitzkunnersdorfer Straße 27 A

Für die oben bezeichnete Wahl wurde beim Wahlvorschlag:  
**2 UWV (Unabhängige Wählervereinigung) – UWV**  
folgende sich bewerbende Personen zugelassen:

1.	Wollmann	Robin	Kaffeeröster	1984	Spitzkunnersdorf, Weberstraße 12
2.	Herzog	Sebastian	Fleischer	1985	Spitzkunnersdorf, Leutersdorfer Straße 6
3.	Mering	Maik	Dipl.-Ing. (FH) Fahrzeugtechnik	1979	Spitzkunnersdorf, Hauptstraße 49

Leutersdorf, den 25. April 2014



*Schulze*  
Schulze, Bürgermeister

## Öffentliche Gemeinderatssitzung

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am **Montag, dem 26. Mai 2014, 19.00 Uhr** im Gemeindetreff, Hauptstraße 24 in Leutersdorf, statt.

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den jeweiligen Aushängen an der Verkündungstafel des Gemeindeamtes, Hauptstraße 9, in Leutersdorf und an der Verkündungstafel des Verwaltungsgebäudes, Hauptstraße 13 a, in Spitzkunnersdorf.

Interessierte Bürger sind zur Sitzung herzlich eingeladen.

## Beschlüsse Gemeinderat



24. März 2014

### Beschluss Nr. 17/03/14

Kauf der Wohngrundstücks Webergasse 3 in Leutersdorf  
Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

### Beschluss Nr. 18/03/14

Kauf eines Baggers und eines Radladers für den Bauhof  
Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

### Beschluss Nr. 19/03/14

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 04/02/14 L – Ev.-luth. Christusgemeinde Leutersdorf, Änderung am Kirchturm der Christuskirche sowie Einbau von zwei neuen Glockenstühlen und zwei neuen Holzbalkendecken auf dem Flurstück 42a Gemarkung Mittelleutersdorf  
Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 20/03/14**

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 05/03/14 Sp – Michael Bitterlich, Spitzkunnersdorf, Abbruch und Neuaufbau des Kellers auf dem Grundstück 192 Gemarkung Spitzkunnersdorf

Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 21/03/14**

Vergabe von Bauleistungen – Beseitigung Hochwasserschäden 2010, Brücke Zur Heinrichshöhe

Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 22/03/14**

Vergabe von Bauleistungen – Hochwasser 2013, Instandsetzung Böschung Spitzkunnersdorf Wasser, Zur Hohle 6 bis Dorfstraße 34

Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 23/03/14**

Vergabe von Bauleistungen – Hochwasser 2013, Gewässerinstandsetzung Leutersdorfer Wasser zwischen Brücke Jahnstraße und Brücke Schmiedeweg

Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 24/03/14**

Vergabe von Bauleistungen – Forstwirtschaft Wegebau im Hofeberg Flurstück 984/1 Gemarkung Spitzkunnersdorf

Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 25/03/14**

Vergabe von Bauleistungen – Dachdeckerarbeiten Wohnhaus Steinbruchstraße 3

Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 26/03/14**

Vergabe von Bauleistungen – Beseitigung Winterschäden an Kommunalstraße 2013

Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 27/03/14**

Vergabe von Bauleistungen – Reparaturarbeiten Fußweg Zittauer Platz

Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 28/03/14**

Vergabe von Bauleistungen – Erweiterung Parkplatz Kindertagesstätte Zittauer Platz 1

Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

## Weitere amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

### Hauptamt

### Abfuhrtermine

#### „Gelber Sack / Gelbe Tonne“

20.05.2014 Leutersdorf/Spitzkunnersdorf



#### Blaue Tonne

27.05.2014 Leutersdorf/Spitzkunnersdorf

### Brückentage

Liebe Einwohner, am **02.05. und 30.05.2014** bleiben das Gemeindeamt in Leutersdorf, die Verwaltung in Spitzkunnersdorf sowie die Kindereinrichtungen in Leutersdorf und Spitzkunnersdorf geschlossen. Wir bitten um Ihr Verständnis.

## Wohnungsangebote

### Gemeinde

**2-Raumwohnung** – Geschw.-Scholl-Str. 8 in Leutersdorf, ab sofort zu vermieten, **35 m<sup>2</sup>**, Erdgeschoss, Bad mit Wanne und Fenster, Stellplatz vorhanden, Gemeinschaftstrockner auf Münzbasis, Gartennutzung möglich  
Tel.: 0 35 86/33 07 13 (Marschner)

### Wohnungsgenossenschaft

**3-Raumwohnung** ab 01. April 2014 zu vermieten; **58,14 m<sup>2</sup>**; Bad mit Wanne; PKW-Stellplatz; Zentralheizung und zentrale Warmwasserversorgung;  
Kastanienweg 5 in Leutersdorf; Kaltmiete: 240,00 € zzgl. 106,00 € Heiz-, Warmwasser- und Nebenkosten  
Tel.: 0 35 86/38 62 77

**3-Raumwohnung** ab 01. Juni 2014 zu vermieten; **65,97 m<sup>2</sup>**; Bad mit Dusche; PKW-Stellplatz; Zentralheizung und zentrale Warmwasserversorgung;  
Seifhennersdorfer Str. 1 in Leutersdorf; Kaltmiete 272,00 € zzgl. 121,00 € Heiz-, Warmwasser- und Nebenkosten  
Tel.: 0 35 86/38 62 77

**3-Raumwohnung** ab 01. Juni 2014 zu vermieten; **65,97 m<sup>2</sup>**; Bad mit Wanne; PKW-Stellplatz; Zentralheizung und zentrale Warmwasserversorgung;  
Seifhennersdorfer Str. 1 in Leutersdorf; Kaltmiete 272,00 € zzgl. 121,00 € Heiz-, Warmwasser- und Nebenkosten  
Tel.: 0 35 86/38 62 77

**3-Raumwohnung** ab 01. Juni 2014 zu vermieten; **65,97 m<sup>2</sup>**; Bad mit Wanne; PKW-Stellplatz; Zentralheizung und zentrale Warmwasserversorgung;  
Seifhennersdorfer Str. 3 in Leutersdorf; Kaltmiete 272,00 € zzgl. 121,00 € Heiz-, Warmwasser- und Nebenkosten  
Tel.: 0 35 86/38 62 77

## Häuser/Grundstücke

### Privat

#### Verkaufe Haus in Leutersdorf

Haus in gutem Zustand, ca. 110 m<sup>2</sup> Wohnfläche, Dach, Elektroanlage, Fenster und Bad in gutem Zustand, sofort zu verkaufen. Zur Heinrichshöhe 10 in Leutersdorf  
Grundstücksgröße: 600 m<sup>2</sup>  
Tel.: 03 58 28/7 16 16 (Adam)

#### Verkaufe Grundstück in Spitzkunnersdorf, Dorfstraße, Flurstück 203c (2772 m<sup>2</sup>).

Auf dem Grundstück befinden sich ein großer Wohnwagen und ein Schuppen.  
Gesamtpreis: 1.000,00 €  
Tel.: 0 53 64/12 55 (Nikolaus)



#### Verkaufe Haus,

Bahnhofstraße 1 in Leutersdorf, Grundstücksgröße 970 m<sup>2</sup>,

Tel.: 0 35 86/78 86 13

**Verkaufe Haus  
Gärtnerweg 6  
in Leutersdorf**  
Grundstücksgröße:  
3.840 m<sup>2</sup>  
Anfragen per Mail an:  
Ines100@gmx.de  
oder Gemeindeamt  
Frau Marschner:  
0 35 86/33 07 13



## Bauhof Leutersdorf

### Holzverkauf

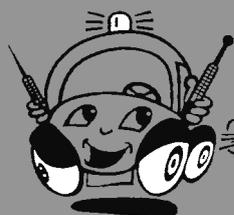
Am Dienstag, den 06.05.2014 in der Zeit von 13.00 Uhr–15.00 Uhr erfolgt auf dem Gelände: Fabrikstr. 14 in Leutersdorf der Holzverkauf in kleineren Mengen.  
Um Selbstabholung wird gebeten.  
Weitere Terminabsprachen sind möglich: 0 35 86/33 07 13

## Der Regiebetrieb Abfallwirtschaft informiert:

### Sperrmüllentsorgung im Landkreis Görlitz

Der Regiebetrieb Abfallwirtschaft weist darauf hin, dass für jeden Haushalt zweimal jährlich die Möglichkeit zur kostenlosen Entsorgung von Sperrmüll sowie Elektro- und Elektronikschrott besteht. Die Anmeldung erfolgt über die Sperrmüllkarte. Zwei Sperrmüllkarten befinden sich zur Anmeldung im Innenteil des Abfallkalenders. Zudem steht Ihnen ein entsprechendes Formular unter [www.kreis-goerlitz.de](http://www.kreis-goerlitz.de) zur Verfügung.  
Der Entsorgungstermin wird Ihnen per Antwortkarte durch die beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb von 4 Wochen benannt. Abfallkalender liegen im Regiebetrieb Abfallwirtschaft, der Niederschlesischen Entsorgungsgesellschaft mbH in Weißwasser und Niesky, der Entsorgungsgesellschaft Görlitz-Löbau-Zittau mbH in Lawalde und Zittau sowie in einigen Stadt- und Gemeindeverwaltungen aus.

**Kontakt:**  
Regiebetrieb Abfallwirtschaft,  
Muskauer Straße 51, 02906 Niesky  
Tel: 0 35 88/261-716, -702  
Fax: 0 35 88/261-750  
E-Mail: [info@aw-goerlitz.de](mailto:info@aw-goerlitz.de)  
Internet: [www.kreis-goerlitz.de](http://www.kreis-goerlitz.de)



**Freier  
Pflege-  
Dienst**  
Sabine Glathe

Buchbergstraße 51 b - 02779 Großschönau  
Telefon 03 58 41/3 89 20  
Mitarbeiterstützpunkt:  
Rumburger Str. 25 - 02782 Seifhennersdorf  
Telefon 0 35 86/40 51 77  
Wir helfen Ihnen gern!

Wir nehmen Abschied von  
unserem Kameraden

### Rico Günther

der am 19. März 2014 im Alter von 29 Jahren nach schwerer Krankheit viel zu früh verstorben ist.

Wir verneigen uns vor einem beispielhaften Feuerwehrmann und werden Seiner stets in Ehren gedenken.

Unser tiefstes Beileid und Mitgefühl gilt in diesen schweren Stunden seinen Angehörigen und seiner Familie.

Im Namen der Kameradinnen und Kameraden  
der Ortsfeuerwehren Leutersdorf und Spitzkunnersdorf

Jürgen Reichel  
Frank Lange

Thomas Winter  
Sebastian Weise

**ELEKTRO** **Inh Knut Döring**  
**Straßberger** 

02739 Kottmar OT Eibau, Kirchstraße 16a  
Tel. 03586/387075, [info@elektrozentrum.de](mailto:info@elektrozentrum.de)

**Elektroinstallationen aller Art**  
**Fachhandel & Service Haushaltgeräte**  
**Vermietung Hubbühne 19m**

[www.elektrozentrum.de](http://www.elektrozentrum.de)



**ERGO**  
Versichern heißt verstehen.

### Fürs Alter vorsorgen – mit umfangreicher staatlicher Förderung.

Schließen Sie Ihre Rentenlücke mit unserer  
Riester-Rente. Informieren Sie sich hier:

Generalagentur  
Wilfried Hillert  
Bergstraße 16,  
02794 Leutersdorf  
Tel. (03586) 788091  
[wilfried.hillert@ergo.de](mailto:wilfried.hillert@ergo.de)

Agentur  
Christiane Pasikowski  
Dorfstraße 66  
02794 Spitzkunnersdorf  
Tel. (035842) 261 10

## Verschiedenes

### SG Leutersdorf e.V.

#### Abteilung Turnen

##### Ergebnisse der Kreismeisterschaften

Am 29. März 2014 fuhren wir mit unseren 8 Turnmädchen zur Kreismeisterschaft nach Zittau in die Hauptturnhalle. Sportlerinnen aus 3 Vereinen (OSV Zittau, TSV Bernstadt und der SG Leutersdorf) hatten für den Wettkampf gemeldet. Insgesamt waren 30 Turnerinnen am Start.

Mit bester Laune und guter Vorbereitung fieberten die Mädchen dem Wettkampf entgegen. Die Aufregung und Nervosität waren in den Autos deutlich zu spüren. Mitgefahrene Eltern drückten ihren Kindern die Daumen. Nicht immer waren sie der gleichen Meinung wie die Kampfrichter. Die Wertungspunkte für die gezeigten Pflicht- oder Kürübungen unterliegen genauen, vorgeschriebenen Wertungskriterien. Zufrieden ist man als Kampfrichter, wenn der Wertungspartner annähernd den gleichen Wert zeigt. Alle Kinder erhoffen eine faire Benotung.

Aufgeregt und voller Spannung erwarteten wir die Siegerehrung. Die jüngste Starterin der SG Leutersdorf wurde in der Altersklasse **7 Kreismeisterin**. Es ist **Emma Spiwek**. Sie erturnte sich ausgezeichnete 35,70 Punkte.

In der **AK 8/9-Pflicht** erzielte **Lisa Wemme** mit 32,60 Punkten einen **9. Platz** und **Michelle Pinkert** mit 31,10 Punkten einen **11. Platz**.

Auf das Siegerpodest in der **AK 10/11 Pflicht** konnte völlig überraschend und zu recht mächtig stolz **Lisa Nowotny** steigen. **3. Platz Lisa Nowotny** 33,25 Pkt. **4. Platz Juditt Firl** 32,95 Pkt. **5. Platz Berliand Mitschke** 32,80 Pkt.

Ergebnisse der **KM 4-AK 12/13**  
Die Turnerinnen unserer SG errangen in dieser Altersklasse (mit vorgeschriebenen Pflicht- und geforderten Kürelementen) einen beachtlichen **3. Platz Anna Förster** mit 42,45 Pkt. und **4. Platz Sarah Hammerschmied** mit 40,70 Pkt.  
Beide wuchsen am Sprungtisch über sich selbst hinaus. Bravo.



Allen Teilnehmerinnen ein großes Dankeschön für ihren Kampfgeist und ihre Einsatzbereitschaft sowie herzlichen Glückwunsch zum erfolgreichen Abschneiden.

Macht weiter so!

Abteilung Turnen

### TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.



#### RRR radeln

08.05. Fahrt zum Faktorenhof Eibau und Otto-Bäcker Backstube (ca. 22 km)

Treff: 09:00 Uhr, Loose

22.5. Fahrt nach Olbersdorf in die Kokosweberei (ca. 34 km)

Treff: 09:00 Uhr Turnhalle Spitzkunnersdorf

29.5. Himmelfahrtspartie zur Kottmarsdorfer Mühle (ca. 35 km)

Treff: 09:00 Uhr Loose



#### Abteilung Fußball

##### Heimspiele unserer 1. Damen- und 1. Männermannschaft für den Mai:

- Samstag, 10.05.2014 um 15.00 Uhr 1. Männer Punktspiel TSV 1861 Spitzkunnersdorf : ESV Lok Zittau
- Sonntag, 11.05.2014 um 14.00 Uhr 1. Damen Punktspiel TSV 1861 Spitzkunnersdorf : Herolder SV
- Sonntag, 18.05.2014 um 14.00 Uhr 1. Damen Punktspiel TSV 1861 Spitzkunnersdorf : SV Johannstadt 90
- Samstag, 24.05.2014 um 15.00 Uhr 1. Männer Punktspiel TSV 1861 Spitzkunnersdorf : ZSG Jonsdorf

Zuschauer und Fans sind gern willkommen. Wir freuen uns weiter auf die Unterstützung für alle unsere Mannschaften.

Heiko Kropp

#### Abteilung „Turnen, Gymnastik und Breitensport“



##### „Das Wandern ist der Turner Lust“

Am 24.05.2014 findet die Frühlingswanderung der Abteilung „Turnen, Gymnastik und Breitensport“ statt.

Wir laden alle Mitglieder dazu ein.

Abfahrt des Busses 13.00 Uhr Niederschenke.

Wir hoffen auf eine rege Beteiligung.

Gäste sind herzlich willkommen.

(Bitte Personalausweis mitbringen)

Das Haus Ihres Vertrauens.

» **Sie trauern um einen lieben Verstorbenen** «

Im Haus Ihres Vertrauens ist eine Bestattung nicht teuer. Wir helfen Ihnen in den schweren Stunden bei der Wahl zur Bestattung.

- » Erd-, Feuer- oder Seebestattung
- » Erledigung aller Formalitäten
- » Große Auswahl an Särgen, Wäsche und Zubehör

---

» **Tag und Nacht dienstbereit** «

02739 Neueibau  
Hauptstraße 88 **Tel. 03586 33010**

**Bestattungen**  
Fachgeprüfter Bestatter

# 19. Euroregionale Schachwoche des SC 1994 Oberland vom 15.02. bis 23.02.2014



Seit nahezu zwei Jahrzehnten richtet der SC 1994 Oberland die Euroregionale Schachwoche aus. Der Ursprung für den Namen ist die geografische Lage im Dreiländereck Tschechien, Polen und Deutschland. Vor allem ging es und geht es um die Spielpraxis für die eigenen Vereinsmitglieder und die Schachfreunde aus der Region. Dafür wurden lange Zeit internationale Titelträger eingeladen, um großes Schach zu bieten.

In den vergangenen Jahren richtete sich diese Schachwoche aber mehr und mehr an den Schachnachwuchs, der im Mini Open des Oberkretscham, aber auch schon im Hauptturnier, dem Open der Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien, seine Kräfte mit anderen Schachenthusiasten messen konnte.

Für die erfahreneren Schachfreunde galt es, sich im Hauptturnier gegen den Nachwuchs durchzusetzen. Neben dem Schnellschach für Einzelspieler und Mannschaften bot auch ein Blitzturnier genügend Raum, um dem königlichen Spiel zu frönen.

Unser Cheforganisator Herr Keller konnte zu den unterschiedlichen Turnieren 165 Spielerinnen und Spieler aus Deutschland, der Tschechischen Republik und der Republik Österreich begrüßen. Diese hohe Teilnehmerzahl gilt uns als Wertschätzung für die Euroregionale Schachwoche und spornt unseren Verein an, das 20. Jubiläum engagiert und in guter Qualität vorzubereiten.

Im Kampf um den Turniersieg im Hauptturnier der Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien hatte der für den ESV Nickelhütte Aue in der 2. Bundesliga Ost spielende Internationale Meister Cliff Wichmann knapp die Nase vorn. 6,5 Punkten reichten, dank besserer Buchholzwertung, Nachwuchstalent Roven Vogel (Siebenlehner SV) auf Platz 2 zu verweisen. Auf Rang 3 folgte mit Alexander Herbrig (SC Einheit Bautzen) ein weiterer junger Spieler mit 5 Punkten. Knapp die Hälfte der Teilnehmer waren

Nachwuchsspieler unter 18 Jahren, die sich wacker und mit beherztem Spiel gut in Szene setzen konnten.

Beim reinen Nachwuchsturnier, dem Mini Open des Oberkretscham Leutersdorf, mit seinen 31 Teilnehmern, waren die Kinder mit einer Deutschen Wertzahl bis 1000 unter sich. Junge Schachspieler aus 9 Vereinen bzw. Orten kämpften an 3 Tagen in 9 Runden um den Turniersieg, Preise und Medaillen. Ganz oben stand am Ende des Turniers mit 7 Punkten Pieter Leipert (SC 1994 Oberland), der damit seine erste Wertzahl erhalten wird. Dem Sieger folgte ebenfalls mit 7 Punkten Patrick Heyne



**Toni Donath legte mit Platz 6 beim Miniopen für Leutersdorf Ehre ein.**

(SC 1994 Oberland). Bestes von sieben Mädchen wurde Emely Dilmaghani (SG Großdrebnitz) mit 6,5 Punkten und Platz 3. Der Jüngste im Turnier war neben zwei anderen Spielern des Jahrgangs 2006 Malte Sauer von der Arbeitsgemeinschaft der Grundschule „Am Knappensee“ Großsärchen, der mit 4,5 Punkten die Hälfte der möglichen Punkte erzielte.

Traditionell wird mit dem Sparkassenopen die Kreismeisterschaft des Altkreises Löbau-Zittau ausgespielt. Kreismeister wurde in diesem Jahr Fabian Braunstein gefolgt von Oliver Fuchs und Robert Grüning (alle SC 1994 Oberland). Auch im Kampf um den Jugendtitel waren mit Julius Ploß, Daniel Spenke und Lucas Scheeler drei Oberländer erfolgreich.

Zur Siegerehrung versammelten sich noch einmal viele Teilnehmer, um den Siegern und Platzierten zu gratulieren.

An dieser Stelle möchte der Verein unserem Bürgermeister Herrn Scholze recht herzlich danken. Er richtete anerkennende Worte an die Sieger, ermunterte alle Spieler, dem Schachspiel im Allgemeinen und der Euroregionalen Schachwoche im Besonderen die Treue zu halten. Besonderen Beifall fand seine Ankündigung, auch die 20. Euroregionalen Schachwoche wieder zu unterstützen.

Die Vereinsführung dankt allen Sponsoren, der Gemeinde Leutersdorf und den vielen ehrenamtlichen Helfern für die Unterstützung.  
Wolfgang Gaier

## Traditionsverein Lindeberg e. V. Leutersdorf

### Mundartnachmittag „Kummt oack rei“

am 11.05.2014, ab 15.00 Uhr, in unserem Vereinshaus (Leutersdorf, Straße der Jugend 13a)

Bei einem gemütlichen Nachmittagskaffee soll mit Liedern, Gedichten und Geschichten unsere gute alte Mundart dargeboten und gepflegt werden. Natürlich freuen wir uns über viele Gäste, und vielleicht kann der Eine oder Andere auch mit einem kleinen Mundartbeitrag für Unterhaltung und gute Laune sorgen. Der Eintritt ist frei.

Seifert, Schriftführerin

## Kindertageseinrichtung

### Kleidersammlung zugunsten unserer Kindertageseinrichtung

Wann? 12.05.2014 ab 14.30 Uhr

Wo? „Villa Kunterbunt“ & „Forstenzwerge“

Alle Sachen werden wieder verwendet!

## Unterwegs auf den Wogen meines Lebens

Ein Bootsurlaub zum Gedenken an meinen Husky und zum Nachdenken über mein bewegtes Dasein.

Erhältlich ab sofort im heimatischen Buchhandel, in den Treffs der Sächsischen Zeitung sowie den Touristinformatoren zum Preis von **14,50 €** (Bei Bestellung und Versand über den Autor zzgl. 1,50 € Versandkosten.)

Im vorliegenden Buch knüpft der Seiffenhensdorfer Volker Truschka an sein Erstlingswerk, und damit an die letzten Lebenstage seines »treuen Freundes« ... dem Siberian Husky HARDY, an. Auf seiner »Pilgerfahrt« im Gedenken an seinen tierischen Freund fährt er über 16 Tagesetappen - alle mit ihren kleinen und stillen Geschehnissen in der Natur und mit den Menschen - nun allein mit seinem Sportboot über die Brandenburger und Berliner Gewässer. Diese Fahrten durch die Stille lassen ihn nachdenken über sein ICH - sein vergangenes und sein gegenwärtiges. Folgen Sie dem Leben des stets mit seiner Oberlausitzer Heimat verbundenen Autors mit all seinen Höhen und Tiefen durch die Wirren der Zeit, angefangen mit dem Ende des Zweiten Weltkrieges bis zum heutigen Tag.

**Ein Buch, das nicht nur vom Lebenskampf und Lebensleid handelt, sondern auch von Lebenserfahrung und vor allem von Hoffnung getragen wird.**

# Grundschule Leutersdorf

## Wolfsforscher in der Grundschule

Wurden Rotkäppchen und die Großmutter wirklich vom Wolf gefressen? Das Geheimnis um den bösen und gefürchteten Isegrim entschlüsselten die Schüler der 2. Klassen im Rahmen des 14-tägigen fächerverbindenden Unterrichts.



Mit Unterstützung des Naturkundemuseums Görlitz und Vertretern des Kontaktbüros „Wolfsregion Lausitz“ aus Rietschen erforschten die Kinder die Lebensweise des Wolfes. Zahlreiche Anschauungsmaterialien ließen das Klassenzimmer zum Untersuchungslabor werden. Außerdem gab es einen tiefen Einblick in die Arbeit der Biologen. Wunderschöne Aufnahmen von dem Wolfsrudel bei Nochten brachten alle zum Staunen.

Viele Informationen über Aussehen, Nahrung, Jagd, Fortpflanzung und Verständigung unter den Tieren erarbeiteten sich die Schüler in der Wolfswerkstatt. Am Ende bestanden alle den Forschertest und erhielten den Wolfsorden.

In der nächsten Märchenstunde weiß nun jeder, welche Rolle Gevatter Wolf zugeordnet bekam und welche Rolle er in der Natur wirklich spielt.

I. Meier, K. Richter

### Schülermeinungen

Projektwochen über den Wolf

In der ersten Woche war Frau Vaßmann vom NABU bei uns. Wir begrüßten sie mit unserem Wolfssong. Sie hat uns viele interessante Sachen über den Wolf erklärt und gezeigt, wie z.B. das Fell, die Knochen und den Kot. Zum Schluss haben wir mit Frau Vaßmann eine Wolfspfote aus Gips gemacht. Das war ein toller Tag. Vielen Danke, Frau Vaßmann. Joseph, Kl. 2b

Wolfsprojekt

Ich finde schön, daß eine Mitarbeiterin des Naturkundemuseums Görlitz bei uns war. Wir haben viel gelernt und hatten viel Spaß.

Marius Ullach Kl. 2a

Der Wolf in der Lausitz  
 Der Wolf ist ein außergewöhnliches Tier, weil er bis zu 9 km hören kann. Er kann gut hören und riechen. Der Wolf frisst gern Reh, Wildschwein, Hirsch. Der Wolf ist ein Luchsart, schützt weiterhin den Wolf.  
 Kl. 2b Lisa Kriewitz

Die Woche des Wolfes  
 Mir haben beide Wochen sehr gut gefallen aber am meisten hat mir der erste Tag Spaß gemacht weil die Frau Meyer uns alles erklärt hat und das war spannend. Wir wissen jetzt, dass der Wolf ein besonderes Tier ist. Der Wolf bekommt 4 bis 7 Welpen. Die Filme haben mir auch sehr gut gefallen. Wir hatten sogar einen Hund im Klassenzimmer und der Hund hieß Bobbi und er war sehr süß. Wir wissen jetzt wie die Schulterlänge ist. Wir haben alle ein Quiz geschrieben und haben einen Orden bekommen.  
 Lea Meyer Klasse: 2d

Unser Wolfsprojekt  
 Zwei Wochen lang haben wir viel über Wölfe erfahren. Wir wissen jetzt, dass sie keine Menschen fressen. Alle Kinder dürfen echtes Fell und Kot vom Wolf anfassen.  
 Tina Wittwer  
 Klasse 2b

Meinung über das Wolfsprojekt  
 Der Bobbi hat mir gut gefallen, da wir erfahren haben wie das Verhalten eines Wolfes ist. Zum Beispiel das er ein Fleischfresser ist und keine Menschen angreift.  
 Das ganze Projekt über den Wolf war klasse!  
 Danke  
 Celine Wittenbe Klasse: 2a

Unsere Projektwoche Wolf  
 Mir hat besonders gut gefallen, dass wir einen Gipsabdruck von einer Wolfsfote machen konnten und wir echtes Fell streicheln dürfen. Wir haben einen schönen Wolfsfilm gesehen und durften außerdem verschiedene Tierknochen anfassen. Vor allem fand ich toll, dass die Wölfe so gut zusammen halten.  
 Joel Christoph Kl. 2a

Die Wolfswochen waren sehr schön. Wir haben viel gelernt und einen Abdruck von der Wolfsfote angefertigt. Der Wolf kann sehr gut hören. Wenn wir einen sehen, machen wir uns groß, reden laut und gehen langsam zurück.  
 Jil Holzmann 2b

## Bewegung in der Grundschule

Getreu unserem Motto nahmen die Schüler(innen) auch in diesem Schuljahr an mehreren Sportwettkämpfen teil. Alles begann im November 2013. 5 Mädchen und 5 Jungen der 4. Klassen fuhren nach Großschönau zum Völkerballturnier und belegten den 4. Platz. Im Februar fand in Eibau der Staffeltwettkampf „Risiko raus“ statt. Insgesamt 14 Kinder der Klassen 2 bis 4 vertraten unsere Schule und erkämpften den 5. Platz. Mit viel Elan gingen die Kinder der 1. und 2. Klassen beim Fußballturnier in Neugersdorf an den Start. Für die Mannschaft der 1. Klasse kam ein 5. Platz heraus. Besonders erfolgreich war die Mannschaft der Zweitklässler, die das Turnier gewann und anschließend feierlich den Pokal überreicht bekam. Im März traten 8 Schüler(innen) der 3. Klasse in unserer Turnhalle zum „Ball übers Netz“ – Turnier an. Sie beendeten ihre Vorrunde auf einem guten 3. Platz.

Vielen Dank für die tolle Unterstützung an die Eltern und Großeltern, die uns als Fahrer und Betreuer zur Verfügung standen!

## Liebe Senioren von Leutersdorf und Spitzkunnersdorf,

das Ziel der Tagesfahrt im Juni ist Polen.

Über Lauban erreichen wir die Friedenskirche in Schweidnitz und anschließend das Schloss Fürstenstein in Waldenburg.

Termin: 17.06.2014  
 Abfahrt: 08:30 Uhr  
 Preis: 51,- €  
 Leistungen: Mittagessen, Abendessen, Führungen in der Friedenskirche und Schloss Fürstenstein.

Bitte melden Sie sich bei Ihrer Helferin oder bei Michel-Reisen.  
 Wir grüßen Sie herzlich

Ihr Helferteam aus Spitzkunnersdorf

# Informationen aus der Ev.-Luth. Kirchgemeinde Am Großen Stein



## Festgottesdienst zum Bauabschluss

Am 18. Mai wollen wir Gott mit einem festlichen Gottesdienst dafür danken, dass wir das Kirchenschiff von außen sanieren konnten. Außerdem werden zwei weitere restaurierte Leuchter in der Kirche zu bewundern sein. Wir freuen uns, diesen Regionalgottesdienst um 9:30 Uhr mit Ihnen zu feiern!

Im Anschluss an den Gottesdienst laden wir Sie herzlich zu einer Tasse Kaffee ein. Außerdem haben Sie die Möglichkeit, das Kirchendach aus nächster Nähe zu inspizieren. Alle Kinder dürfen sich darauf freuen, Seifenblasen vom Verbindungsbau fliegen zu lassen.

Bevor wir diesen Gottesdienst feiern können, benötigen wir jedoch noch einmal Ihre Hilfe: Am 26. April und am 3. Mai soll ab 8:00 Uhr der Baudreck aus der Kirche entfernt werden. Wir freuen uns, wenn Sie einen Besen oder einen Schrubber mitbringen und tatkräftig mit zupacken. Denn wie heißt es so schön? Viele Hände, schnelles Ende!

Pf. Mahling

## Don Kosaken in der Christuskirche Leutersdorf



**Die Kowalew Don Kosaken.**

Foto: Engels Konzertbüro.

Am Dienstag, dem 20. Mai, sind die Maxim Kowalew Don Kosaken zu Gast in der Christuskirche Leutersdorf.

Sie bringen sowohl sakrale Gesänge der russisch-orthodoxen Liturgie als auch Russische Volkslieder zu Gehör, darunter so bekannte Titel wie „Abendglocken“, „Suliko“ und „Marusja“.

Das Konzert beginnt um 19:00 Uhr, Einlass ist ab 18:00 Uhr. Karten für 15,00 € im Vorverkauf erhalten Sie beispielsweise im Pfarramt Leutersdorf, bei der Bäckerei Füssel aber auch an den bekannten Vorverkaufsstellen in Zittau, Löbau und Bautzen. Karten an der Abendkasse gibt es zum Preis von 17,00 €. Wir freuen uns, Sie zu diesem Konzert begrüßen zu dürfen.

Pf. Mahling

## Monatsspruch Mai 2014:

*Hier ist nicht Jude noch Grieche, hier ist nicht Sklave noch Freier, hier ist nicht Mann noch Frau; denn ihr seid allesamt einer in Christus Jesus.*

(Brief an die Galater 3, 28)

## Gottesdienste

	<b>4. Mai</b> Misericordias Domini	<b>11. Mai</b> Jubilate	<b>18. Mai</b> Kantate	<b>25. Mai</b> Rogate	<b>29. Mai</b> Christi Himmelfahrt	<b>1. Juni</b> Exaudi
<b>Kreuzkirche Seiffhennersdorf</b>	10:30 Uhr Bläsergottesdienst Pfr. i.R. Nerger	10:30 Uhr Gottesdienst Pfr. Dr. Mahling	↓	9:30 Uhr Gottesdienst zum Rogatetreffen Pfrn. Kalettka Kollekte: Frauenarbeit und HelpAge e.V.	9:00 Uhr Gottesdienst auf dem Windmühlenberg Pf. Rausendorf Kollekte: Weltmission	9:30 Uhr Gottesdienst Pf. Dr. Mahling  Kollekte: eigene Gemeinde
<b>Christuskirche Leutersdorf</b>	9:00 Uhr Gottesdienst Pfr. i.R. Nerger	↑  ↓	9:30 Uhr Regionaler Festgottesdienst zum Bauabschluss mit Heiligem Abendmahl Pfr. Rausendorf & Pfr. Dr. Mahling	9:00 Uhr Gottesdienst Pf. Dr. Mahling	↑	10:30 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf  Kollekte: eigene Gemeinde
<b>Nikolaikirche Spitzkunnersdorf</b>	↑	9:00 Uhr Gottesdienst mit Taufe R. Wollmann & Kindergottesdienst Pfr. Dr. Mahling Kollekte: Kirchenmusik	↑	10:30 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst Pfr. Dr. Mahling  Kollekte: eigene Gemeinde	↑	9:00 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst Pfr. Rausendorf  Kollekte: eigene Gemeinde

## Veranstaltungen

### Veranstaltungen in Leutersdorf

**Christenlehre Kl. 1–6:** freitags, 14:00-16:00 Uhr  
**Konfirmanden Kl. 7:** donnerstags, 17:00 Uhr  
**Junge Gemeinde:** freitags, 19:00 Uhr  
 in Seifhennersdorf  
**Kantorei:** montags, 19:30 Uhr  
**Kreativkreis:** Dienstag, 13.5., 19:00 Uhr  
**Gottesdienst im Seniorenheim:** Donnerstag, 22.5., 10:00 Uhr  
**Gemeindekreis:** Mittwoch, 28.5., 14:00 Uhr

### Veranstaltungen in Spitzkunnersdorf

**Christenlehre Kl. 1–6:** mittwochs, 16:00–18:00 Uhr  
**Mütter mit kleinen Kindern:** Mittwoch, 7.5., 9:00 Uhr  
**Chor querbeet:** mittwochs, 19:00 Uhr  
**Frauenkreis:** Sonntag, 25.5., 9:30 Uhr  
 Rogatetreffen Seifhennersdorf  
**Weinlese für junge Erwachsene:** Montag, 5.5., 19:00 Uhr  
**Hauskreis Bibel im Gespräch:** Dienstag, 6.5., 19:30  
**Seniorenkaffee:** Donnerstag, 8.5., 15:00 Uhr  
**Rentnerkreis:** Donnerstag, 22.5., 14:00 Uhr

### Kontakt:

Pfarrer Dr. Mahling: 03 58 42/2 64 43  
 Pfarrer Rausendorf: 0 35 86/40 42 90

## Katholische Kirche Leutersdorf



### Gottesdienste im Mai

	<b>Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt Leutersdorf</b> Aloys- Scholze-Str. 4	<b>Filialkirche Maria Unbefleckte Empfängnis Großschönau</b> Bahnhofstr. 5	<b>Kapelle Thomas von Aquin Eibau</b> August- Bebel-Str. 2
Samstag	–	17:30 Uhr	16:00 Uhr
Sonntag	10:00 Uhr	–	–

### Veranstaltungen/ Besondere Gottesdienste

04. Mai 10.00 Uhr Hl. Messe –  
 Erstkommunion in Leutersdorf  
 14. Mai Seniorenmailandacht in Marienthal  
 29. Mai 10.00 Uhr Hl. Messe in Leutersdorf  
 Christi Ökumenisches Gemeindefest in Seifhennersdorf  
 Himmelfahrt

Der zweite Sonntag im Mai ist der Muttertag. In der katholischen Kirche ist der Mai aber auch der Marienmonat. Kein Zufall, denn in Maria stellt uns die Kirche eine Frau vor, die Mutter für jeden sein will. Vielleicht eine Einladung, besonders für die, die mütterliche Liebe vermissen, die keine Mutter (mehr) haben.

### • • • RÄUMEN SIE IHREN BODEN AUF • • •

Kaufe alte Ansichtskarten, Alben, Bücher, altes Blechspielzeug, Münzen, Besteck, Möbel, Uhren, Hausrat, Wannen, Gießkannen, Körbe, Koffer, Wäsche, Reklameschilder, Fotoalben, alles vom 1. und 2. Weltkrieg, Fallschirmbehälter, Orden, Uniformen, Säbel, Stahlhelme, Moped, Motorrad und vieles mehr.

Ankauf: Dienstag bis Freitag ab 15.00 Uhr

An- & Verkauf · Martin-Luther-Str. 12 · Antik-Neugersdorf  
 Telefon 0 35 86/78 99 25 oder 01 71/8 56 23 85

### Machen Sie mehr aus Ihrem Geld – Investieren Sie in Ihr Haus!

- WIR**
- bauen für Sie
  - rekonstruieren für Sie
  - sanieren für Sie
  - modernisieren für Sie
  - putzen und dämmen für Sie
  - fliesen für Sie



## Bauunternehmen Heidrich

GmbH & Co. KG

Hartweg 2 · 02763 Oberseifersdorf  
 Tel.: (0 35 83) 70 42 85 · Fax: (0 35 83) 70 44 08  
 homepage: www.bauunternehmen-heidrich.de  
 e-mail: mail@bauunternehmen-heidrich.de

## UNVERSCHÄMT ATTRAKTIV

0%-FINANZIERUNG UND  
0 € ANZAHLUNG



**MICRA VISIA FIRST**  
 1.2 l, 59 kW (80 PS)

**MONATLICHE RATE:  
€ 105,-<sup>1</sup>**

- 6 Airbags
- ABS und ESP
- Schalthempfehlung
- Servolenkung
- Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung

### JETZT PROBE FAHREN

**Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 6,1, außerorts 4,3, kombiniert 5,0; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 115,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklasse C.**

Abb. zeigt Sonderausstattung <sup>1</sup> Finanzierungsbeispiel (repräsentativ):  
 Fahrzeugpreis: 9.156,- € • Anzahlung: 0,- € • **Netto-Darlehensbetrag: 9.156,- €** • monatliche Rate: 105,- € • Laufzeit: 48 Monate • Gesamtleistung: 20.000 km • Schlussrate: 4.230,- €  
 • Gesamtbeitrag: 9.156,- € • **effektiver Jahreszins: 0,00 %** • **Sollzinssatz (gebunden): 0,00 %** • **Bearbeitungsgebühr: 0 %**. Ein Angebot der NISSAN Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A., Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss.



GmbH & Co. KG

Hauptstraße 53  
 02727 Ebersbach-Neugersdorf  
 Telefon: 0 35 86 / 74 09 80  
 www.autoliebmann.de

Herzlich Willkommen zum

# Frühlingsfest

**EDEKA Markt Weiß**

Leutersdorf

**02.05.2014 ab 10:00**

Das erwartet Sie:

• **im Markt**

viele attraktive Angebote, Sonderangebote, Verkostungen, Gewinnspiel

• **vor dem Markt**

Festzelt mit Leckerem vom Grill, Kaffee & Kuchen der Bäckerei Füssel und Getränken der Bergquell Brauerei Löbau

• **Kinderattraktionen**

Hüpfburg, Kinderschminken, HARIBO-Karussell, Fotoaktion, Ponnyreiten ...

• **Nachmittagsprogramm**

Funkgarde KNK, Jugendfeuerwehr Leutersdorf, Überraschungsgäste, ab 18:00 Uhr **Tanzmusik mit Olaf**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

*Ihr freundliches Team des  
EDEKA- Markt Weiß in Leutersdorf!*

## AUTODienst KUMPF

GMBH

Instandsetzung von Freie Kfz-Werkstatt  
PKW/LKW/Transporter/Baumaschinen

Unser Service:

- Autorisierte Werkstatt für:
- Sicherheitsprüfung LKW, Anhänger u. KOM
- Fahrtschreiberprüfung nach § 57b StVZO
- Computerachsvermessung
- Motordiagnostik, Unfallinstandsetzung
- Reifenservice

Gute  
Fahrt



Seitenstr. 4 · 02730 Ebersbach-Neugersdorf  
Telefon: 03586/7612-0 · Fax: 03586/7612-34

Eisen- und Buntmetallrecycling  
Containerdienst und Toilettenvermietung  
**Entsorgungsfachbetrieb**

**Frank Berger**

Hintere Dorfstraße 15 a  
02708 Kottmar  
OT Obercunnersdorf  
Tel.: 035875/6130



Montag, Dienstag, Freitag 7.00–16.00 Uhr  
Mittwoch, Donnerstag 7.00–18.00 Uhr  
Sonnabend 9.00–11.00 Uhr  
[www.frankberger.com](http://www.frankberger.com)



**IMR**  
Anita Haselbach

*Ihr Mobiles Reisebüro*

Unser Reisebüro kommt zu Ihnen!  
Rufen Sie uns an! Wir freuen uns auf Sie!

Tel.: 03583/696303

Kompetente Beratung, viele Infos & umfangreicher Service.

Alles wovon Sie träumen: **Dominikanische Republik**

\*nahezu unberührte Strände mit einer Gesamtlänge von 650 km

\*Hotelanlagen auf höchstem internationalen Niveau

\*einzigartige Naturparks

\*Wassersport, Abenteuer, Top-Golfplätze

\*lebendige Städte mit kolonialem Flair

\*\*\*\* **Hotel ab/an Dresden für 14 Nächte (Juni) mit All inclusive**

(sehr gute Kundenbewertung)...**ab 1.180,00 EUR pro Person**

\*\*\*\*+ **Tophotel in bester Lage mit All inclusive ... ab 1.350,00 EUR**

*Last-Minute- & Sonderangebote Mai/Juni/Juli in die ganze Welt*

Kreuzfahrten der AIDA sind jetzt für 2015/2016 buchbar!

Neues Reiseziel im Winter: Kambodscha

*So individuell, wie die Wünsche unserer Kunden*

## Elektromeister Dietmar Eger

- ✓ **Photovoltaik**  
auch mit Speicher
- ✓ **Elektroinstallation**
- ✓ **Sicherheitstechnik**



02782 Seiffhennersdorf, Richterbergweg 5  
Tel. 03586/405821 oder 0160/7244973  
[www.elektro-eger.de](http://www.elektro-eger.de) · E-Mail: [Dietmareger@gmx.de](mailto:Dietmareger@gmx.de)



seit 1991

**Geißler** GmbH  
**Bestattungen**

Mitglied der Landesinnung Sachsen

☎ **03586/788133**

02727 Ebersbach-Neugersdorf · Hauptstraße 33

– Nähe Markt / Busplatz –

# Familienbörse Spitzkunnersdorf

03.05.2014, 9.00–13.00 Uhr.

Bereits zum 11. Mal organisiert das Börsenteam aus Leutersdorf die Familienbörse im Kretscham Spitzkunnersdorf. Passend zum zeitigen Frühling werden wieder gut erhaltene Bekleidung in allen Größen, Spielwaren, Kinderfahrzeuge, Kinderwagen, Babyartikel und vieles mehr angeboten.



Weitere Informationen auch über unsere Homepage [www.pfiffikuss.npage.de](http://www.pfiffikuss.npage.de).

Es freuen sich schon Anja Pfeiffer und das Börsenteam

# Schulfest der Pestalozzi-Oberschule Großschönau

Die Schüler und Lehrer der Pestalozzi-Oberschule Großschönau organisieren in diesem Jahr ein Schulfest.

Das Schulfest findet am **Sonnabend, dem 03.05.2014** auf dem Schulgelände statt. In der Zeit von 14.00–18.00 Uhr wird eine Vielzahl an Aktivitäten geboten.

Unsere Ganztagsangebote und Vereine, wie Feuerwehr, Karate, Schach und Sportverein und viele mehr, werden sich präsentieren. Das Spielmobil des Querxenlandes Seifhennersdorf schafft weitere Möglichkeiten der Betätigung. Die Schüler unserer Schule gestalten ein Programm auf der Bühne. Für das leibliche Wohl wird ausreichend gesorgt, von Kaffee und Kuchen bis zur Bratwurst.

Wir, die Schüler und Lehrer der Pestalozzi-Oberschule Großschönau, laden alle interessierten Bürger, Schüler und ehemaligen Schüler, Eltern und Großeltern, Geschwister und Freunde zu diesem Fest ein.

Wir freuen uns auf viele Besucher.

L. Ressel Schulsprecher	L. Klaus stellv. Schulsprecher	S. Lindecke Schulleiter
----------------------------	-----------------------------------	----------------------------

### Zu vermieten:

**1 Wohnung, 58,34 m<sup>2</sup>, in Seifhennersdorf,**  
Zollstraße 13f, 1. Stock, 3 Zimmer, Küche, Diele, Bad/WC,  
(Kellerraum, Balkon, 1 Stellplatz), Kaltmiete 250,00 € +  
100,00 € Nebenkosten)

Zu erfragen unter Tel. 0 15 22/2 67 96 69, 0 35 86/39 09 74



Karin Stumpe

Mittelstraße 1 · 02794 Leutersdorf · Telefon (0 35 86) 38 61 10  
Fax (0 35 86) 78 91 50 · [www.apotheke-leutersdorf.de](http://www.apotheke-leutersdorf.de)

### Am 11. Mai ist Muttertag – wir gratulieren allen Müttern!

Unsere besonderen Angebote im Monat Mai:

<b>frei® Feuchtigkeitscreme</b>	<b>frei® Intensivcreme</b>
50 ml 10,75€	50 ml 11,75€
mit 40 ml Hautpflegebad und 30 ml Feuchtigkeitsmaske im Organzasäckchen	
<b>Floradix® mit Eisen ... gegen die Frühjahrsmüdigkeit!</b>	
250 ml	6,95€
500 ml	11,95€
84 Dragees mit Eisen und Folsäure	7,40€

Ihr Team der Aesculap-Apotheke Leutersdorf freut sich auf Ihren Besuch.  
Wir sind Montag bis Freitag von 8.00 – 18.00 Uhr  
sowie Samstag von 9.00–11.00 Uhr für Sie da.

# Brenn- und Baustoffhandel Ronald Rätze

Hauptstraße 18 · 02794 Spitzkunnersdorf  
☎ (03 58 42) 2 53 48 · Fax 2 53 41  
Internet: [www.Baustoff-Raetze.de](http://www.Baustoff-Raetze.de)  
E-Mail: [baustoff.raetze@googlemail.com](mailto:baustoff.raetze@googlemail.com)



• **Containerdienst 2 – 7 m<sup>3</sup>**

• **Lieferung von Sand, Mineralgemisch, Splitt, Fertigbeton, Rindenmulch, Mineralboden**

• **Annahme von Bauschutt und Erdaushub**



• **Selbstabholung bzw. Anlieferung nach telefonischer Absprache möglich**



• **Verleih von Minibagger 2,5 t mit und ohne Fahrer, Mobilbagger 14 t mit Fahrer, Rüttelplatte Vibrationsstampfer (Frosch), Aufbruchhammer 10 kg**



# BAD LIBWERDA Tschechien – Isergebirge



Kommen Sie nach BAD LIBVERDA ins Isergebirge, nur einen Katzensprung vom Grenzübergang in Zittau entfernt.

### SINGLE-AUFENTHALT

Unterkunft im Einzelzimmer, Halbpension, 12 Behandlungen **168 € / Pers./5 Tage**

### RELAX FÜR KÖRPER UND SEELE

Halbpension, 8 Heilbehandlungen/Pers. **324 € / Pers./5 Tage**  
1 Flasche Schaumwein **zweite Person GRATIS**

**GRATIS:** Parken, Internetzugang, 1 Stunde Whirlpool, Fitness

### »PFINGSTEN« 6.–9.6.2014

Halbpension, 3 Heilbehandlungen + Geschenk **135 € / Pers./4 Tage**

### HEILKURAUFGENTHALT

Halbpension, Aufnahmeuntersuchung beim Kurarzt, 3 Heilbehandlungen/Werktag (MO–SA) **ab 47 € / Nacht/DZ**

Für unsere Gäste bieten wir einen Haus-zu-Haus-Transfer-Service.

Auf Vorlage dieser Anzeige werden Sie von uns bei der Anreise mit einer Flasche Schaumwein begrüßt.

**Wir senden Ihnen gerne das komplette Angebot kostenlos nach Hause zu.**

LÁZNĚ LIBVERDA, a.s.  
Lázně Libverda 82  
CZ - 463 62 Hejnice

Tel.: +420 482 368 400  
E-Mail: [bestellung@lazne-libverda.cz](mailto:bestellung@lazne-libverda.cz)  
[www.lazne-libverda.cz](http://www.lazne-libverda.cz)




**Containerdienst Eibau GmbH**

- ◆ Container 2 m<sup>3</sup> – 36 m<sup>3</sup>
- ◆ komplette Entsorgungsleistungen
- ◆ Winterdienst, Kehrmaschine
- ◆ Schrottaufkauf
- ◆ Schüttgut-Transporte
- ◆ Bagger- u. Abrissarbeiten
- ◆ Fertigbetonlieferung
- ◆ Asbestentsorgung

Jahnstraße 24/26 · 02739 Kottmar OT Eibau  
 Telefon (03586) 78320 · Telefax (03586) 783216  
 www.containerdienst-eibau.de



**Steffen Kubitz  
 Bau- & Möbelschlerei**

- Möbel- und Innenausbau, Umgebungsanierung
- Türen, Fenster, Rollläden + Tore aus Holz, Kunststoff u. Aluminium **Kunststoff-Fenster zu unschlagbaren Preisen!**
- Fußböden, Trockenbau, Carports + Zäune
- Treppenbau + Geländer

OT Neueibau · Hauptstraße 24 · 02739 Kottmar  
 Telefon 03586 / 702976 · Mobil 0175 / 4108635  
 www.tischlerei-kubitz.de+oberlausitzer-feuerwerke.de  
 - ganzjähriger Feuerwerksverkauf -

Meisterbetrieb

# Ralf Wirrig

Geschwister-Scholl-Straße 13 · 02794 Leutersdorf  
 ☎ 03586/786979 · Fax 765929 · Funk 0171/4716061

**Leistungen:**

- Bäder- und Heizungsinstallation
- Dachentwässerung
- Gas- und Solaranlagen
- Alternative Energieformen
- Wandheizung, Wärmepumpen

# Autoservice 4 you

... alles rund um Ihr Auto

MEISTERBETRIEB DES KRAFTFAHRZEUGHANDWERKS

Meine Leistungen für Sie:

✓ Inspektion bzw. Wartung Ihres Pkw/Kleintransporter	✓ Ersatzteilhandel
✓ Unfallinstandsetzung PKW und Kleintransporter	✓ Unterbodenversiegelung
✓ HU/AU täglich	✓ Elektronikdiagnose
✓ Reifenendienst	✓ Achsvermessung
✓ Autoglas/Scheibenreparatur	✓ Instandsetzung Generator und Anlasser
✓ MIG/MAG-Autogen Schweißarbeiten	✓ PKW Transporte (nicht Ausland)
✓ Klimaanlageanwendung/-Instandsetzung	✓ Vertrieb von Kommunaltechnik
✓ elektronischer Stoßdämpfertest	✓ Sägekettenschärfdienst

Ich bin gern für Sie täglich von 07:30– 12:00 Uhr und 13:00–18:00 Uhr sowie Sa. von 08:00–12:00 Uhr zu erreichen.

Inh.: Jens Petters – KFZ Techniker Meister  
 Rumburger Str. 71a, 02730 Ebb.-Neugersdorf (ehem. Tankstelle Freund)  
 Telefon: 03586 7999817, Mobil: 0162 9810861, Fax: 03586 7999827  
 E-Mail: autoservicepetters@yahoo.de



Christine & Katrin  
 Eichhorn

## Neugersdorfer Bestattungen

Fachgeprüfter Bestatter Tag & Nacht 03586 32333

Schillerstraße 8, 02727 Ebersbach-Neugersdorf, Tel: 03586 702885  
 Zittauer Straße 14, 02747 Herrnhut, Tel: 035873 40547  
 Schulstraße 4, 02730 Ebersbach-Neugersdorf, Tel: 03586 364469



Jens Wollmann

# Zimmererarbeiten

langjährige Berufserfahrung steht für Qualität

**artgerechter Holzbau · Innenausbau  
 Dachstuhlbau · Bedachungen**

Hohe Straße 6 · 02782 Seifhennersdorf  
 Tel./Fax: 03586/406937 · Mobil: 0177/1538645  
 www.zimmerei-seifhennersdorf.de



BERNDT MOBILITÄTSPRODUKTE

☎ 03591 / 599 499  
 Äußere Lauenstr.19  
 02625 Bautzen  
 www.bemobil.eu

**Treppenlifte & Aufzüge**

- für Treppen aller Art, auch Außentreppen
- individuelle Beratung, kostenloses Aufmaß
- Zuschuss möglich

**Wannenlifte & Aufstehhilfen**

- einfach bedienbar
- kostenlose Beratung und Vorführung
- sehr große Hilfe im Alltag

**Elektromobile**

- individuelle Beratung und kostenlose Vorführung, auch bei Ihnen zu Hause
- sehr einfach bedienbar, ohne Führerschein, Wartungs- und Reparaturservice



Alles rund ums Auto



**TECHNIK-SERVICE-GMBH OBERLAND**  
 Bergstraße 5a · 02794 Spitzkunnensdorf · Telefon (035842) 27479  
 Fax (035842) 39991 · Lager (035842) 27625

**Unser Angebot zur Gartensaison 2014**

- große Auswahl an Rasenmähern
- Rasentraktoren zu günstigen Preisen (12–24 PS)
- Altgeräte werden gern in Zahlung genommen
- Hol- und Bringendienst für alle Geräte
- Service und Ersatzteile für Motorgeräte
- Sämereien und Gartenartikel, Weidematerialien

Geöffnet tgl. 7.30–18.00 Uhr und Sa. 8.00–12.00 Uhr

# TAXI KÄRNTH

**☎ 03 58 42 / 2 03 70**

Torsten Kärnth · Gutwiese 4 · 02794 Spitzkunnersdorf

✓ <b>Krankenfahrten für alle Kassen</b> (Abrechnung erfolgt durch uns)	✓ <b>Kleinbus bis 8 Personen</b> ✓ <b>Fahrten zu allen Anlässen</b>
---	--

**Pflege zuhaus**

Häuslicher Pflegedienst

**Goldberg, Cornelia**  
Inhaberin

**24 h erreichbar unter 01 72 / 3 46 98 29**

Hauptstraße 82 b  
02791 Oderwitz

Telefon: 03 58 42 / 2 04 05  
Fax: 03 58 42 / 2 04 07  
E-Mail: goldbergcornelia@web.de  
www.pflege-zuhause-goldberg.de

*Eine Bestattung muss nicht teuer sein, aber würdevoll.*

## Bestattungshaus Abschied

Inh.: Michael Mrochem

**Telefon 03585 4685500**

Frau G. Werner  
Niedercunnersdorf  
Telefon 035875 60378

02708 Löbau  
Eichelgasse 9 (gegenüber Reformhaus)  
www.bestattungshaus-loebau.de

GROSSER

# Trödel & Antik

MARKT

mit **FRÜHLINGSFEST**

**AUTOHAUS - KOTTECK**

Theodor-Körner Str. 4, 02708 Löbau

➔ **Sa., 10.5. von 9 – 17 Uhr** ←

Eintritt frei

Info: 03585/878673

**Klaus Wöll Steuerberater**

Uferweg 2 · 02779 Großschönau · ☎ 035841/3070

**Rente mit 63**

Wieso sagt man eigentlich rüstige Rentner?  
Weil Rentner technisch immer besser gerüstet sind:  
mit Herzschrittmacher,  
künstlichem Hüftgelenk ...

Besuchen Sie uns im Internet: [www.woell-intax.de](http://www.woell-intax.de)

Textilwaren · Bettwaren · Bettfedernreinigung

## Heidi Müller

02727 Ebersbach-Neugersdorf · Humboldtstr. 11 · (Nähe Volksbad)  
☎ 0 35 86 / 70 27 40 · Mo.-Fr.: 9-12 u. 14-18 Uhr

**Wir waschen und reinigen Ihre Bettwaren**

Große Auswahl

- Sommerbetten, Kopfkissen
- Bettwäsche, Nachtwäsche

FREIZEIT-OASE

www.Olbersdorfer-See.com

# Maifeuer am O-See

30.04.

Eintritt frei - Beginn: 19:00 Uhr  
Schausteller und Fahrgeschäfte  
auch vom 30.04. - 04.05.2014

Wasser ☑ Wärme  
Licht

Hauptstr. 37, 02739 Kottmar  
OT Neueibau  
☎ (0 35 86) 33 03-0  
✉ info@hbg-leutersdorf.de  
www.hbg-leutersdorf.de

**Ihr neues Wunschbad**

- in 14 Tagen ohne Stress
- komplett mit Fliesen
- zum Festpreis fertig

**Elektro-Service**

- Prüfung und Installation vom Verteiler bis zur Steckdose

**Heizung - Sanitär**

- moderne Heiztechnik
- Brunnen-Wasser-Installation

Ihr Kundendienst: 01 72 / 3 59 55 55

**ALLES AUS EINER HAND**

SCOTT Diamond CONWAY PEARL IZUMI

# Radsport Oberlausitz

Inh. Marco Bretschneider · 02739 Kottmar OT Eibau  
Tel.: 03586/788606 · www.radsport-oberlausitz.de

Ihr zuverlässiger Fahrradladen für gute(n)  
Fahrräder · Service · Zubehör

!!! SCOTT & CONWAY Testcenter !!!

Erweitertes Leistungsangebot!

- Holz- und Paneelenverkleidungen
- Laminat und Dielung
- Naturstein- und Imitatverkleidungen
- Einbau von Fertiggaminen
- Kellerdeckendämmung
- Bodendämmung

Zu unseren Bauhauptleistungen bieten wir Ihnen zusätzlich:

Informieren Sie sich unter: [www.ziesche-bau.de](http://www.ziesche-bau.de)

Ziesche-Bau

Wilfried Ziesche · Hinterer Weg 11 · 02763 Oberseifersdorf  
Tel.: 03583-795707 · Fax: 03583-795711 · E-Mail: info@ziesche-bau.de

**Zahnärztlicher Notfalldienstplan für Leutersdorf**

Datum	Name	Anschrift u. Tel.-Nr.
01./02.05.14	Dr. Hochberger	Mozartstraße 10 Zittau Tel. 035 83/700366
03./04.05.14	ZÄ Strauß	Bahnhofstraße 14 Zittau Tel. 035 83/512432
10./11.05.14	Dr. Werner	Dresdner Str. 10 Zittau Tel. 035 83/512436
17./18.05.14	DS Ulbrich	Hauptstr. 66 Großschönau Tel. 035 841/35294
24./25.05.14	Dr. E. Krauskopf	Hauptstr. 3 Waltersdorf Tel. 035 841/35452
29./30.05.14	Dr. Buhl	Nordstr. 34 Seifhennersdorf Tel. 035 86/404218
31.05./01.06.14	DS L. Pohl	Otto-Simm-Str. 2 Seifhennersdorf Tel. 035 86/404254

Sprechstunden werden an diesen Tagen von **9 bis 11 Uhr** in der jeweiligen Praxis durchgeführt.

**Änderungen vorbehalten!**

Den aktuellsten Überblick über den Notfalldienstplan der Zahnärzte in den Bereichen Neugersdorf und Leutersdorf erhalten Sie unter [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de). Klicken Sie auf den Button „Notfalldienst“ links und wählen die gewünschte Gemeinde aus.

Notdienst bei der Rettungsleitstelle  
Löbau-Zittau

☎ 035 85/86 24 04

**Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst für Leutersdorf**

Auf Grund von Veränderungen der Dienstbereiche ist der diensthabende Arzt über die kassenärztliche Notdienstvermittlung (Hausbesuchsanforderung) Rufnummer **035 85/86 24 04** zu erfragen.

Mo/Di/Do jeweils von 19:00–7:00 Uhr  
Mi/Fr jeweils von 14:00–7:00 Uhr  
Sa/So/Feiertag jeweils von 7:00–7:00 Uhr (24-Stunden-Dienst)  
oder über die Rettungsleitstelle  
Löbau-Zittau ☎ 035 85/40 40 00  
Notruf ☎ 112

**HELLMUTH ENERGIE**

kostenfrei  
anrufen:  
**0800  
4422331**

- ◆ Hellmuth **HEIZÖL**
- ◆ Hellmuth **HOLZPELLETS**
- ◆ Hellmuth **ERDGAS**

**Hellmuth Mineralöl GmbH & Co. KG**  
Geschwister-Scholl-Straße 22 b · 02794 Leutersdorf  
Telefon: **035 86/38 61 47**



**Heizfi<sup>®</sup>  
profi**

**Heizprofi-Fachhandel Eichler Eibau**  
Hauptstraße 143 · 02739 Eibau  
Tel. 0 35 86 / 78 80 61  
Verkaufsbüro Herrnhut: 03 58 73 / 24 83

**VOM BAUERN DIREKT,  
DAS SCHMECKT ...**

▶ **die Grillsaison beginnt**  
*mit Steaks vom Jungbullen und  
Grillwürstchen*

**Freitag, 2. Mai 2014**

▶ **Frischfleisch vom Jungbullen**

**Sie können jederzeit vorbestellen.**  
Der Hofladen ist ab 12.30 Uhr geöffnet!

**BAUERNHOF** Niederoderwitzer Straße 4  
Lutz und Beate Linke 02794 Spitzkunnersdorf  
Tel./Fax: 03 58 42 / 2 66 81

**Oberlausitzer  
Brennstoffhandels-gesellschaft mbH**

**Heizöl · Diesel · Holzpellets**

Eibau · Hauptstraße 143  
Tel. 035 86/70 23 14

Zittau · Löbauer Str. 59a  
Tel. 035 83/79 66 22

www.olb-eibau.de kostenfrei 0800 / 000 65 87

**Impressum**

Herausgeber: Gemeinde Leutersdorf  
Anschrift: Hauptstraße 9, 02794 Leutersdorf  
Telefon 035 86/33 07-0, Telefax 035 86/33 07-19  
Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bruno Scholze, Bürgermeister  
als Vertreter im Amt: Frau Marschner  
Verantwortlich für alle anderen Mitteilungen: Frau Haselbach, Frau Marschner  
Druck: Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH,  
Gewerbstraße 2, 02747 Herrnhut, Tel. 03 58 73/41 80,  
E-Mail post@gustavwinter.de

**Nächster  
Redaktionsschluss  
16.05.2014**

